[**Луиджи Даллапиккола**](http://dallapiccola.ru/index.php/%D0%94%D0%B0%D0%BB%D0%BB%D0%B0%D0%BF%D0%B8%D0%BA%D0%BA%D0%BE%D0%BB%D0%B0%2C_%D0%9B%D1%83%D0%B8%D0%B4%D0%B6%D0%B8)

**«Марсий» – «Marsia»**

Балет

Хореография и либретто [Ауреля Миллоша](http://dallapiccola.ru/index.php?title=%D0%9C%D0%B8%D0%BB%D0%BB%D0%BE%D1%88,_%D0%90%D1%83%D1%80%D0%B5%D0%BB%D1%8C&action=edit&redlink=1)

**1942-43**

Перевод либретто на русский Светланы Стекловой (2012)

Чтобы придать примитивному существу человеческое достоинство, ему было даровано искусство, но он [человек] злоупотребил даром и, возгордившись, возомнил, что превзошел в своём умении богов. Уверовав в себя, он позабыл об ограниченности доступного человеку мира и потерял рассудок в самозабвенном восторге. Слишком поздно он осознал, что чудеса – удел богов. За брошенный им вызов он расплатился чудовищной смертью.

Таким образом с небес великодушно снизошло предупреждение, чтобы сохранить равновесие человеческой жизни. Таково содержание настоящего балета.

Действие развёртывается в стилистических реалиях греческого мифа о Марсии, потому что его основная мысль, будучи выраженной в приведенной выше легенде как наиболее известном своём изложении, делается таким образом доступней восприятию зрителя.

Практические вопросы сценической реализации стали ещё одним доводом в пользу того, чтобы опереться в постановке на миф, так как для сохранения целостности работы здесь не требуется пластических и сценических решений, точно воссоздающих реалии с педантичностью и банальностью неоэллинизма. Подвижный образный строй мифа делает возможным свободный полёт фантазии. Этим открывается путь к выражению сути действа и взыванию к жизни напряженности духа вечной драмы.

С этой работой миф о Марсии, являвшийся уже ранее темой многочисленных художественных обращений к нему в живописи, скульптуре, поэзии и в музыке, впервые воплощается средствами хореографического театра.

Ниже представлены ремарки к действию, разделённому на три части.

**I. Появление Марсия**

Открытие занавеса. Марсий, по-звериному растянувшись на земле, непринуждённо нежится на солнце. Находит флейту, подбирает её, его охватывает радость. Постепенно приноравливается к ней и извлекает звук. Он в восторге, ликует и бросается в неистовый танец. Выражение предельного опьянения радостью. В нем зарождается человеческая гордость. В кульминационной точке его танца появляется Аполлон.

**II. Драма Марсия**

Вопросительный взгляд Аполлона. Марсий, уже охваченный высокомерием, наполняется уверенностью в том, что наделён божественными способностями. Он бросает вызов Аполлону, нахваливая собственное превосходство. Аполлон гневается и вызывает Марсия на состязание, призывая в судьи муз и воинов-скифов. Они появляются и собираются вокруг Аполлона.

Марсий начинает состязание, захватывающе играет и пляшет. Приближаются лесные нимфы, влекомые волшебным звуком. Одна за другой, они пускаются в дионисийский пляс вокруг Марсия. Танец венчается экстазом.

Мастерство Марсия поражает муз. Ожидают ответа Аполлона. Аполлон танцует под звуки своей кифары с чарующим величием. Не останавливаясь на уже доказанном преимуществе, ко всеобщему удивлению, он переворачивает кифару и продолжает играть на ней, не прикасаясь к струнам. Явленное богом чудо доходит до своей кульминации в танце, источающем его всемогущество.

Аполлон заканчивает. Он приближается к Марсию, и, перевернув флейту, приглашает его продемонстрировать своё превосходство. Марсий тщетно пытается совершить чудо. Предчувствуя свое поражение, он старается изо всех сил. Прыгает, скачет, снова прыгает, делая всё возможное, чтобы произвести впечатление, но не может скрыть свою ущербность. Танец становится выражением неимоверных усилий человека приблизиться к Богу. Марсий в отчаянии валится с ног.

Музы и Аполлон выносят приговор. Марсий должен быть беспощадно наказан чудовищной смертью.

Скифы приводят приговор в исполнение, хватая Марсия и сдирая с него заживо кожу. Нимфы с состраданием подбегают к умирающему. Аполлон в своем божественном великодушии не лишает человека искусства, поскольку это было лишь правомерным предупреждением, а склоняет свою голову в знак скорби. Скифы уносят его ввысь и за ними следуют музы. Процессия удаляется.

**III. Смерть Марсия**

Марсий умирает на руках у нимф. Нимфы плачут и их тела превращаются в слёзы, которые вместе с кровью Марсия, становятся рекой Марсией, символом бессмертия, дарованного Аполлоном побежденному сопернику. Во время последних пяти тактов опускается занавес.